特譯

加拿大頒佈移民新條例「七」

（七）英語及法語之程度：

申請人能閱讀流利，瞭解及抄寫英文及法文可獲十分。

申請人能閱讀流利，瞭解及抄寫英文或法文可獲五分。

申請人能閱讀及瞭解英文或法文可獲四分。

申請人能瞭解流利英文或法文可獲二分。

申請人對於英文或法文瞭解有困難只可獲一分。

申請人能流利閱讀英文或法文可獲二分。

申請人對於英文或法文閱讀有困難只可獲一分。

（八）親屬：申請人能有一親屬確系關係證或推薦，但僅協助其在加國安定生活者可獲九分。

（甲）如申請人之目的地與親屬居住相同的都市區內可獲五分。

（乙）如申請人之目的地與親屬相同在鄉市區內可獲三分。

（九）抵達目的地之就業機會：申請人如來加國某一地區，而其職業急供過於求者可獲九分，但求過於供者可能遭到扣分數。

獨立申請者如欲在加行商或作退休者，可獲得五分，但其所評之因素與「職業需求」及「職業技能」兩項無關。

（甲）其人必須有足夠資金建業或作退休。

（乙）其準備建業如移民官認爲可有機會在加國發展爲限。

獨立申請人通常需要獲得五十點分方有資格被批准來加。

推薦親屬申請之標準審定計算（一）教育與訓練：所呼教育之年數，以每年給予一分計算，包括職業性，正式專科訓練及學徒，此類最高分可達廿分。

（二）個人特質：個人之適應能力，動機，進取精神，機智及其他同樣資格將由審核計算，最高分可達十五分，這僅視乎其他人及其家人是否能在加，一年衣衣祿無虧，若三停尖斜歪斜粗露俱不利也，再照流年部位氣色而推，不可一體而斷。

（六）取五官六府，眉爲保壽官，睛清高疏秀灣長，亦宜高目一寸，尾拂天倉，主聰明富貴機巧壽考，此保壽成也，若粗濁深散氣低壓，乃傷破敗，此保壽官不成也，眼爲察官，黑白分清而明，或鳳眼，象眼，牛眼，龍虎眼，鵝眼，猴眼，孔雀鴛鴦眼，獅眼，喜鵲眼，神藏不露，黑如，白如玉，波長射耳漆，自然清秀，此察官成也，若蛇絲羊鳳猪魚馬，火輪，四白露眼赤白紋侵，睛圓黑白混雜，地陷，此面部三停也，又爲三才，又名三奇，俱要平等，上停長少年忙，中停長國祿昌，下停長老吉祥，三停平等，此察官不成也，

觀人相貌榮枯要訣 三七

參謀人才，頭圓者富而有壽，額濶者食亦堪誇，頂平者福壽綿遠，頭扁者早歲暗滯，額塌者，少年虛耗，額低者利尅慈親，額門殺重者，早年困苦，部位偏陷髮殺參差者，依照刑尅兼顯。

（五）看五岳及三停，左顴爲東岳，俱要中正，不可粗露傾塌，額爲南岳，亦喜方正，不宜撇竹低塌，右顴爲西岳，亦與左顴相同，地閣爲北岳，喜在方圓隆滿，不可尖削歪斜，掩藏兇上，鼻爲土星爲中岳，亦宜方正豐上印堂，五岳成也，書云「五岳俱朝，食祿朝班，亦其錢財自旺」，三停者，額門鼻頤，地閣，此面部三停也，又爲三才，又名三奇，俱要平等，上停長少年忙，中停長國祿昌，下停長老吉祥，三停平等，此察官不成也，

觀人於微

TOM SING LAUNDRY
1823 TRIUMPH ST., VAN. 6, B.C.
PHONE 255-7114
本洗衣館擁大營業接收大小旅店床褥餐館枱布衣服等及接收乾洗工作快捷價錢相宜保証滿意大小光顧無任懽迎

JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B.C.
黃炎園
所有寄費 買者自理

老身上灰
大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉白菜
大肉芥菜
靚白菜心

各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 255-3948 接洽

何雅慈油漆
房屋內外油漆。裱花紙。
電話 上午十時後 下午五時後 式五四一四式三 式五三九三四五

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlavy Ave. Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors
伍德民 GEORGE ENG Res. 269-3948
梁錦棠 JACK FERN Res. 289-4055
★★★
Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281
入息實業有限公司
本號代理 各種燕梳
火燭盜賊 房屋汽車
產業貨物 產業按揭
代收租項 信貸公道
請君惠顧 無任歡迎
亞省東錦棠華人總代理
洛磯山人壽保險公司
代理人壽保險
保障家庭幸福
投資少利錢深
歡迎個別查詢
卡城 2114A-14 St. N.W.
電話：式八四式八壹式
住家：式八九四〇五五

中華民國五十六年 雲埠民治黨支部職員表

正主委 簡建平 副 趙秉義
執行委員 劉捷予 簡國安 陳文彬
王華遙 鄭光益 呂定國
王樺柏 周玉生 黃啓琨
雷根
候補執委 岑兆奕 梅拱學
吳一平 伍禮康
林伯勝 鄭光益
監察主任 鄭樂裕
溫桂輝 副 余喜
監察秘書 宋甘泉
監察委員 胡其光 廖華帝 楊子順
呂頌紹 林顯侃 曾子青
候補監委 黃振光 鄭顯彰
李業
秘書 李日明 副 黃沼
財政 李能廣 副 周永壽
科員 周慕韶 曾國雄
鄭樂裕 鄭炳權
科員 林伯璋 梁文顯
林文彬 鄧國連
外交 林兆光 副 梅拱學
科員 林伯侃 陳秋業
雷紹宴 簡建業
組織 鄭光益 副 李顯榮
科員 鄭炎生 陳華源
鄭炳光 雷紹良
文教 李華英 副 呂定國
科員 林定宜 李耀福
林岳生 鄭永昌
宣傳 鄭今後 副 李耀垣
科員 林岳鑫 余自來
陳祖恩 林伯強
社運 鄭鴻麟 副 林雨亭
科員 黃教灼 馬英奇
岑錫維 楊國威
訓練 伍澤濂 副 林洪公
科員 吳錦邦 關文剛
蔡樹旋 關號雄
會計 呂定國 黃啓琨
庶務 廖仁興 袁龍
董事部：趙偉帝 蔣安麟 林洪公
伍澤濂 簡國安 廖華帝
胡榮忠 蔡光乾 林普安
陳宜談 林岳鑫 岑兆奕
林兆光 盧啓振 馬藝民
梅拱學 羅傳醜 鍾璧

民國五十六年 雲埠洪門民治黨 實業部職員表

總理 周玉生
書記 黃啓琨
財政 鄭鴻麟
外交 王樺柏
監督 陳文彬
會計 李華英 簡國安
庶務 廖仁興 袁龍
董事 王華遙 劉捷予 伍澤濂
林兆光 雷根 趙秉義
簡建平 鄭光益

點開頓馬炳樞旅行社
本社代理雲迪安海外旅行團，歐洲十國東觀光團，於十月一日朝，由點開頓埠啓程，飛赴豐高華，轉乘加拿大太平洋航空公司噴射機，直飛日本，台灣，香港，遊覽各地名勝，從點開頓起航，來回機票，旅行費用，收加幣壹千壹百三十五元，來回機票有效期三個月，有意回國觀光者，請從早於九月十日以前，向本社報名，印有詳細說明旅遊小册，函索即寄本社代理世界各大航空公司機票，及各輪船公司船票，由港來點開頓移民機票收加幣四百零九元，如蒙委託，快捷週到。
B. T. MAH TRAVEL AGENCY
10187-99 th St. Edmonton, Alta.

民國五十六年 錦碌民治黨職員表

主委 廖卓勝 副 鄭進耀
執行委員 劉康 鄭進耀 廖卓勝
梁桂倫 岑泮毓 關松鉅
謝陵 馬堯 關仲寬
名譽委員 馬堯
書記 鄭進耀 副 劉康
財政 關松鉅 副 梁桂倫
外交 關仲寬 副 謝陵
監督 岑泮毓 副 關仲寬
庶務 李衛
催收 周才 周才
評議 全體黨員

中華民國五十六年 黨近達權社職員表

社長 馬松安 副 鄭松照 鄭春裕
副長 鄭就光 副 鄭忠梅 鄭尚舜
書記 鄭春裕 副 周偉雄
監督 馮文德 副 鄭如柏
財政 鄭忠梅 副 鄭樂廉
外交 鄭樂廉 周偉雄
評議 全体社員 黃飲培
溫健宏
周偉雄

中華民國五十六年 域埠達權總社職員表

正社長 陳福如 副 陳錦鎮
正文書 林樹森 副 周佩球
正外交 林福嘴 副 鄧子才
正職長 周逸經 副 廖廣勝
正財政 周伯昌 副 李斌
正監督 李紹常 副 陳榮
宣傳 周瑞廣 黃棠 雷沼
黃社燉 趙鴻欣 馬藝輝
幹事 鄭仍 魏華 嶺社旋
唐自強 林國志 麥瑞寬
值收 林達鵬 甘煥松
稽數 廖廣勝 陳保源

慈善 陳榮華 黃
庶務 陳福鎮 鎮
評議 全體男女社員

民國五十六年 達權總社實業部職員

總理 鉤漢浩
文書 周本初
外交 關祥生
監督 李榮森 梁祐遐
財政 黃福輝 陳誠
稽數 陳保源 廖廣勝
董事 林約如 羅登培 林福來
陳誠 鄧子才 湯福成
黃榮勳 魏伐秀 關順美
周朝鎮

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
洗衣館生意連實業出賣
此生意在雲埠營業數十年壹向生意好人息好現將生意兼實業及架撐出售取價三十五萬元有意營斯業者請來本辦事處商議或電話詢問自然詳細講明
吳國華辦事處啟
沈懷智
JOHN H. SUND
電話：684-1377
住家電話：255-0380
專理各種保險
實業生意買賣

總統船海上旅行 最舒適
本公司總統船隊開駛，備有頭等客輪，常往川來往香港及舊金山等埠火車接駁溫哥華，加船上分設頭等位及經濟位，房位舒適，餐飲豐富，招呼週到，如蒙垂顧，請向各旅行社接洽，或蒙下址詳詢，無任歡迎。
太平洋輪船有限公司
總統號 由港開 到三藩市
總統號 由三藩市開 由港開
總統號 九月廿一日 十月九日
總統號 九月廿四 十月六日 十月廿三日
總統號 十月十六 十月廿三日 十月廿六日
克利夫蘭 十月廿六 十月廿三日 十月廿六日
總統號 十月廿六 十月廿三日 十月廿六日
總統號 十月廿六 十月廿三日 十月廿六日
總統號